



## Clavier à ACL iconique (1640)



## Guide de l'utilisateur

**P ▲ R ▲ D O X**<sup>®</sup>  
S Y S T È M E S D E S É C U R I T É



# Table des matières

---

<b>Introduction</b> .....	<b>3</b>
Légende.....	3
<b>Fonctionnement de base</b> .....	<b>4</b>
Touches d'action .....	4
Voyants lumineux du clavier .....	5
Icônes à l'écran .....	6
Rétroaction sonore .....	8
<b>Armement et désarmement</b> .....	<b>9</b>
Délai de sortie.....	9
Désarmement et désactivation d'une alarme .....	9
Affichage de la mémoire d'alarmes .....	10
Armement régulier .....	10
Armement partiel .....	11
Armement instantané .....	11
Armement forcé .....	12
Programmation manuelle du contournement .....	13
Armement par touche unique .....	14
Armement par interrupteur à clé.....	16
Armement automatique programmé .....	17
Armement automatique « aucun mouvement »... ..	17
Alarmes incendie .....	18
<b>Fonctions supplémentaires</b> .....	<b>22</b>
Programmation des zones Carillon .....	22

Sourdine du clavier.....	22
Alarmes de panique .....	23
Programmation de l'heure (horloge).....	24
Touches de fonction rapide .....	24
Paramètres du clavier .....	25
Partitionnement .....	26
Essai et maintenance .....	26
<b>Programmation des codes d'accès .....</b>	<b>28</b>
Code maître du système (par défaut : 123456)....	28
Codes maîtres .....	29
Code de contrainte .....	29
Programmation des codes d'accès .....	29
<b>Liste des défauts .....</b>	<b>32</b>
<b>Liste de vérification du système .....</b>	<b>36</b>

## 1.0 Introduction

---



Le clavier à ACL iconique 1640 permet une facilité d'accès aux fonctions de ce système de sécurité et est pourvu d'un affichage facile à comprendre des alarmes et de l'état de fonctionnement de ce dernier.

Toutes les actions accomplies dans ce système de sécurité sont exécutées et affichées au clavier. Ce système de sécurité utilise une technologie de pointe qui offre une protection fiable et de puissantes fonctions faciles à utiliser.

Puisque les instructions sont communiquées au système via le clavier, il est important de lire ce manuel attentivement et de demander à l'installateur d'expliquer le fonctionnement de base du système.

### 1.1 Légende

---

	indique un avertissement
	indique une note ou un rappel
<b>[numéro]</b>	indique la donnée devant être entrée au clavier

## 2.0 Fonctionnement de base

Cette section offre une vue d'ensemble de la fonctionnalité du 1640. Elle comprend l'utilisation des touches d'action, les voyants lumineux et la rétroaction sonore.








Beaucoup des fonctions de ce système doivent être activées par l'installateur. Si la fonction n'est pas programmée, le clavier émet un bip de rejet et l'action est annulée.

### 2.1 Touches d'action

Le 1640 est muni de touches d'action avec lesquelles il est possible d'accéder à ses différentes fonctions comme il est indiqué au Tableau 1.

Tableau 1 : Touches d'action



Dénomination	Touche	Description
<b><i>Armement partiel</i></b>		se référer à <i>Armement partiel</i> à la page 11 et à <i>Armement instantané</i> à la page 11
<b><i>Armement forcé</i></b>		se référer à <i>Armement forcé</i> à la page 12
<b><i>Touche de fonction 1</i></b>		appuyer et maintenir enfoncée pour activer les dispositifs (c.-à-d. la porte de garage) ou pour réinitialiser les détecteurs de fumée; contacter l'installateur pour plus de détails

Dénomination	Touche	Description
<b>Touche de fonction 2</b>		réservé pour utilisation future
<b>Contournement de zone(s)</b>		se référer à <i>Programmation manuelle du contournement</i> à la page 13
<b>Événements en mémoire</b>		se référer à <i>Affichage de la mémoire d'alarmes</i> à la page 10
<b>Défectuosité du système</b>		se référer à <i>Liste des défauts</i> à la page 32
<b>S.O. (sans objet)</b>		réservé pour utilisation future

## 2.2 Voyants lumineux du clavier

L'état de chaque voyant du clavier 1640 représente une condition précise du système comme il est indiqué au Tableau 2.

**Tableau 2 : Voyants lumineux**

DEL	Dénomination	État	Description
	Voyant de c.a.	allumé éteint	sous tension hors tension
	Voyant d'état	vert allumé	toutes les zones sont fermées
		vert éteint	zone(s) ouverte(s) ou sabotée(s)
		vert clignote	délai de sortie
		rouge allumé	secteur(s) armé(s)
		rouge éteint	secteur(s) désarmé(s)
		rouge clignote lentement	armement partiel ou instantané
		rouge clignote rapidement	système en alarme
		rouge et jaune clignotent alternativement	défaut du combus








## 2.3 Icônes à l'écran





---

Les icônes à l'écran du clavier communiquent l'état du système tel que décrit au Tableau 3.



**Tableau 3 : Affichage des icônes**

Icône(s)	Description
<p>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16</p>	<p>indique les numéros correspondant aux numéros de zones ou d'options; les numéros s'allument pour indiquer qu'une zone est ouverte ou, en mode d'affichage des défauts, pour indiquer la défektivité</p>
 1 2	<p>indique le ou les secteur(s) en armement forcé; se référer à <i>Armement forcé</i> à la page 12</p>
 1 2	<p>indique le ou les secteur(s) en armement régulier; se référer à <i>Armement et désarmement</i> à la page 9</p>
 1 2	<p>indique le ou les secteur(s) en armement instantané; se référer à <i>Armement instantané</i> à la page 11</p>
 1 2	<p>indique le ou les secteur(s) en armement partiel; se référer à <i>Armement partiel</i> à la page 11</p>
	<p>indique les valeurs numériques pour l'heure, les sections, les données des sections, les options et les codes</p>
	<p>indique la ou les zone(s) en mode Carillon; se référer à <i>Programmation des zones Carillon</i> à la page 22</p>
	<p>indique la ou les zone(s) en sabotage; se référer à <i>Armement et désarmement</i> à la page 9</p>

Icône(s)	Description
	indique la ou les zone(s) en alarme incendie; se référer à <i>Alarmes incendie</i> à la page 18
	indique une ou des défaut(s) du système; se référer à <i>Liste des défauts</i> à la page 32
	indique la ou les zone(s) contournée(s); se référer à <i>Programmation manuelle du contournement</i> à la page 13
	indique la ou les alarme(s) en mémoire; se référer à <i>Affichage de la mémoire d'alarmes</i> à la page 10

## 2.4 Rétroaction sonore

Lorsque des données sont entrées au clavier, ce dernier guide l'utilisateur à l'aide de tonalités (bips). L'utilisateur devrait donc être au courant des deux types de bip suivants :


**Bip de confirmation** : Lorsqu'une opération (c.-à-d. armement/désarmement) est entrée au clavier avec succès ou que le système bascule dans un nouveau mode/état, le clavier émet un bip intermittent (« BIP-BIP-BIP-BIP »).

**Bip de rejet** : Lorsque le système revient à un état antérieur ou qu'une opération est entrée au clavier de façon incorrecte, il émet un bip continu (« BIIIIIIIP »).

## 3.0 Armement et désarmement


---

Afin de profiter entièrement de ce système **Spectra**, il est important de se familiariser avec toutes les méthodes d'armement.

 Si le système n'est pas partitionné (voir *Partitionnement* à la page 26), tout est considéré comme appartenant au secteur 1.

### 3.1 Délai de sortie

---

Après l'entrée d'une séquence d'armement valide, un *minuteur de délai de sortie* laisse assez de temps à l'utilisateur pour quitter le secteur protégé avant l'armement du système. Le clavier peut bipper pendant le délai de sortie et l'icône  clignote avec le nombre de partitions en délai de sortie.

### 3.2 Désarmement et désactivation d'une alarme

---

Pour désarmer un système armé ou une alarme, entrer le code d'accès. Un point d'entrée, comme la porte d'en avant, est programmé avec un des deux *minuteurs de délai de sortie*. Lorsqu'un point d'entrée s'ouvre, le clavier émet des bips jusqu'au désarmement du système. Le système d'alarme ne génère pas d'alarme avant que la durée de ce minuteur ne soit écoulée. Pour désarmer les alarmes générées par une *zone de feu retardée*, se référer à *Alarmes incendie* à la page 18.

#### **Comment désarmer une alarme?**




Entrer le **[CODE D'ACCÈS]**.

### 3.3 Affichage de la mémoire d'alarmes

---

Toutes les zones où des alarmes sont survenues sont stockées en mémoire. Le système efface le contenu de la mémoire d'alarmes chaque fois qu'il est armé.

#### Comment visualiser le menu des alarmes?

- 1) Appuyer sur la touche .
- 2) L'icône  clignote et les numéros correspondant aux zones qui étaient en alarme la dernière fois que le système était armé s'allument.
- 3) Appuyer sur la touche **X** ou  pour quitter.

### 3.4 Armement régulier

---

Cette méthode arme toutes les zones du secteur sélectionné.

#### Comment armer en mode Régulier?

- 1) Fermer toutes les zones du secteur choisi.
- 2) Entrer le **[CODE D'ACCÈS]**.
- 3) S'il le faut, appuyer sur la touche correspondant au secteur choisi, **[1]** ou **[2]**. Pour les deux secteurs, appuyer sur l'autre touche après le bip de confirmation.




L'armement régulier peut également être activé au moyen de l'armement automatique (voir page 17), d'un interrupteur à clé (voir page 16) ou de l'armement par touche unique (voir page 14).


### 3.5 Armement partiel

---

Cette méthode permet aux gens de demeurer dans le secteur protégé en armant partiellement le système. Les zones partielles sont des zones qui sont contournées lors d'armement partiel. Par exemple, lors du coucher, les portes et fenêtres peuvent être armées sans l'armement des autres zones comme les détecteurs de mouvement.

#### Comment armer en mode Partiel?

- 1) Fermer toutes les zones du secteur choisi (sauf les zones partielles).
- 2) Appuyer sur la touche .
- 3) Entrer le **[CODE D'ACCÈS]**.
- 4) S'il le faut, appuyer sur la touche correspondant au secteur choisi, **[1]** ou **[2]**. Pour les deux secteurs, appuyer sur l'autre touche après le bip de confirmation.

 L'armement partiel peut également être activé au moyen de l'armement automatique (voir page 17), d'un interrupteur à clé (voir page 16) ou de l'armement par touche unique (voir page 14).


### 3.6 Armement instantané

---

L'armement instantané est semblable à l'armement partiel. L'armement instantané arme partiellement le système et permet aux gens de demeurer à l'intérieur du périmètre une fois le système armé. Cependant, l'armement instantané ne tient pas compte des délais d'entrée ou de sortie. Par

conséquent, toute zone armée qui est violée génère immédiatement une alarme.

#### **Comment armer en mode Instantané?**


- 1) Armer partiellement le système tel que décrit à la section *Armement partiel* à la page 11.
- 2) Au cours du délai de sortie, appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes.


### **3.7 Armement forcé**

---

Pendant l'armement forcé, toutes les zones ouvertes sont temporairement « désactivées » afin que l'utilisateur puisse rapidement armer le système sans attendre la fermeture de toutes les zones du système. Lorsque ces zones se ferment, le système les arme. L'armement forcé est communément utilisé lorsqu'un détecteur de mouvement protège le secteur comprenant un clavier.

#### **Comment armer en mode Forcé?**






- 1) Fermer les zones du secteur choisi (sauf les *zones forcées*).
- 2) Appuyer sur la touche .
- 3) Entrer le **[CODE D'ACCÈS]**.
- 4) S'il le faut, appuyer sur la touche correspondant au secteur choisi, **[1]** ou **[2]**. Pour les deux secteurs, appuyer sur l'autre touche après le bip de confirmation.

 L'armement forcé peut également être activé au moyen de l'armement par touche unique (voir page 16).

## 3.8 Programmation manuelle du contournement

La programmation manuelle du contournement permet la programmation du système d'alarme pour qu'il ne tienne pas compte de zones déterminées (qu'il les désactive) lors de son prochain armement. Par exemple, il est possible de contourner certaines zones lorsque des ouvriers rénovent une partie d'un établissement. Dès que le système est désarmé, les entrées de contournement sont effacées.

### Comment contourner des zones?

- 1) Appuyer sur la touche .
- 2) Entrer le [CODE D'ACCÈS]. L'icône  clignote.
- 3) S'il le faut, sélectionner le secteur comprenant les zones à contourner en appuyant sur la touche [1] ou [2].
- 4) Entrer les deux chiffres du numéro de la zone à contourner (c.-à-d. zone 3 = 03) ou utiliser les touches [▲] ou [▼] pour défiler jusqu'à la zone à contourner et appuyer sur la touche . Répéter pour enlever le contournement de la zone. Si le numéro de zone s'allume, cette zone est contournée. Si le numéro de zone est éteint, cette zone n'est pas contournée.
- 5) Répéter l'étape 4 jusqu'à ce que toutes les zones à contourner le soient.
- 6) Appuyer sur la touche  pour quitter. L'icône  s'allume.






Ce mode de programmation peut également être accédé par la Programmation du contournement par touche unique (voir page 16).

### 3.8.1 Fonction de rappel du contournement

Après le désarmement du système, les entrées de contournement sont effacées. La Fonction de rappel du contournement rétablit les entrées de contournement précédentes sauvegardées en mémoire. Cela élimine la nécessité de reprogrammer manuellement les entrées de contournement à chaque armement du système.

#### Comment rappeler les entrées de contournement?


- 1) Appuyer sur la touche .
- 2) Entrer le [CODE D'ACCÈS].
- 3) Choisir un secteur.
- 4) Appuyer sur la touche .
- 5) Appuyer sur  pour quitter.

## 3.9 Armement par touche unique

---


L'Armement par touche unique permet l'armement du système sans l'utilisation d'un code d'accès. Les fonctions suivantes doivent être activées par l'installateur.

### 3.9.1 Armement régulier par touche unique


Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes pour armer toutes les zones du secteur. Cette fonction peut être utilisée pour permettre à certaines personnes — les nettoyeurs et nettoyeuses, par exemple — d'armer le système sans qu'elles aient accès à aucune autre fonction du système d'alarme. Pour des précisions sur l'armement régulier, se référer à *Armement régulier* à la page 10.




### 3.9.2 Armement partiel par touche unique

Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes pour armer partiellement. Pour des précisions sur l'armement partiel, se référer à *Armement partiel* à la page 11.


### 3.9.3 Sortie et armement partiel

Avec le système déjà armé partiellement, appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes pour déclencher le délai de sortie (voir page 9). Quitter ensuite les lieux. Lorsque le délai de sortie est écoulé, le système retourne à l'armement partiel.


### 3.9.4 Sortie et armement régulier

Avec le système déjà armé partiellement, appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes pour déclencher le délai de sortie (voir page 9). Quitter ensuite les lieux. Lorsque le délai de sortie est écoulé, le système bascule dans l'armement régulier (voir page 10).


### 3.9.5 Sortie et armement forcé

Avec le système déjà armé partiellement, appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes pour déclencher le délai de sortie (voir page 9). Quitter ensuite les lieux. Lorsque le délai de sortie est écoulé, le système bascule dans l'armement forcé (voir page 12).

### **3.9.6 Armement forcé par touche unique**

Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes pour contourner toute zone armée en mode Forcé qui est ouverte. Pour des précisions sur l'armement forcé, se référer à la page 12.

### **3.9.7 Programmation du contournement par touche unique**

Appuyer sur la touche  et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes pour accéder au Mode de programmation du contournement (voir page 13).

## **3.10 Armement par interrupteur à clé**

Un interrupteur à clé peut être utilisé pour armer et désarmer le système. Il est programmé pour armer en mode Partiel (voir page 11) ou en mode Régulier (voir page 10). Il peut fonctionner comme un interrupteur à clé à action maintenue ou comme un interrupteur à clé à rappel.

Pour armer le système avec un interrupteur à clé à action maintenue, mettre l'interrupteur à clé à la position « ON » (INSTALLÉ). Pour désarmer le système, mettre l'interrupteur à clé à la position « OFF » (NON INSTALLÉ).

Pour armer le système avec un interrupteur à clé à rappel, mettre l'interrupteur à clé à la position « ON » (INSTALLÉ) puis le remettre à la position « OFF » (NON INSTALLÉ). La répétition de cette séquence entraîne le désarmement du système.

### 3.11 Armement automatique programmé

---

Il est possible de programmer l'heure à laquelle le système d'alarme s'armera automatiquement à tous les jours.

#### Comment programmer l'heure d'armement automatique?

- 1) Appuyer sur la touche ←.
- 2) Entrer le **[CODE MAÎTRE]**.
- 3) Entrer **[101]** pour le secteur 1 ou **[102]** pour le secteur 2.
- 4) Entrer l'**[HEURE]** voulue. Note : l'installateur fixe l'horloge sur une base horaire soit internationale (24 h) soit des États-Unis (12 h).
- 5) Si l'horloge est sur une base horaire des États-Unis, choisir **[1]** pour « A.M. » ou **[2]** pour « P.M. ». Se référer à *Programmation de l'heure (horloge)* à la page 24 pour des précisions sur les bases horaires.



Un délai de sortie de 60 secondes (voir page 9) est déclenché avant l'armement du système. L'armement automatique peut être annulé en entrant le code d'accès.

### 3.12 Armement automatique « aucun mouvement »

---

Le panneau peut être programmé pour armer le système et/ou pour envoyer un rapport si aucun mouvement n'est détecté dans la zone en question pendant une période préprogrammée. Cela est pratique lors de la surveillance d'un individu ayant des problèmes de santé chroniques ou vivant seul.

### 3.13 Alarmes incendie

---

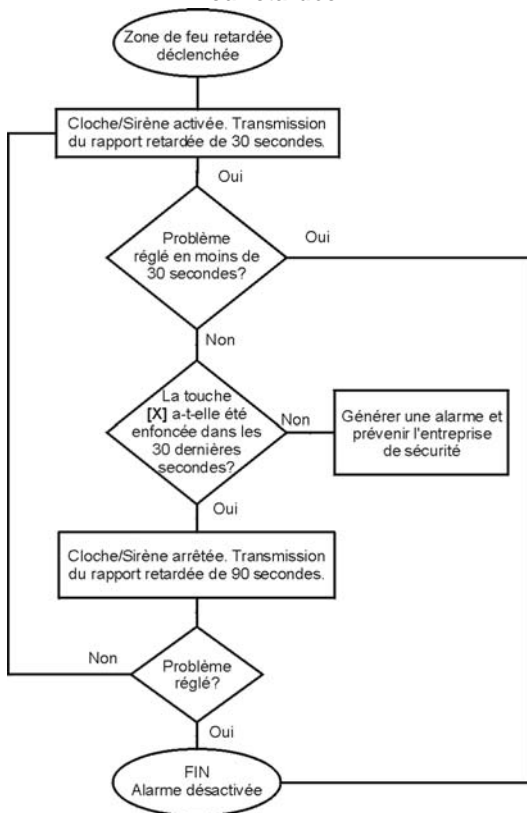
Lors d'une alarme incendie, la cloche/sirène émet trois « cris » à intervalles de 2 secondes jusqu'à ce que l'alarme soit arrêtée ou réinitialisée par l'entrée d'un code d'accès valide. Si la zone est une zone de feu retardée, un délai doit s'écouler avant que le système communique avec l'entreprise de sécurité. Cela empêche les rapports inutiles de fausse alarme. S'il n'y a pas de condition d'incendie, contacter immédiatement l'entreprise de sécurité afin d'éviter une réponse inutile.

#### **Que faire si une zone de feu retardée est activée?**

- 1) Appuyer sur la touche **X** moins de 30 secondes après le début de l'alarme.
- 2) Essayer de régler le problème.
- 3) Si le problème persiste, l'alarme sonne de nouveau.  
Appuyer de nouveau sur la touche **X**.

Cela entraîne le système à retarder la communication de l'alarme incendie à l'entreprise de sécurité (voir Figure 3.1 à la page 19).

**Figure 3.1 : Séquence des événements d'une zone de feu retardée**



## **Diminution des risques d'incendie**

Les trois causes d'incendie les plus fréquentes :

- La cuisson est la principale cause des incendies résidentiels aux États-Unis. Elle est aussi la principale cause des blessures par le feu. Les incendies causés par la cuisson sont souvent provoqués par une cuisson laissée sans surveillance ou par une erreur humaine plutôt que par un problème mécanique de cuisinières ou de fours.
- La négligence des fumeurs est la cause principale des décès par le feu. Les détecteurs de fumée ainsi que la literie et les meubles capitonnés résistants à la combustion lente sont d'importants agents de dissuasion du feu.
- Le chauffage est la deuxième principale cause des incendies résidentiels. Cependant, les incendies causés par le chauffage sont un problème plus important dans les maisons individuelles que dans les appartements puisque les installations de chauffage des maisons individuelles ne sont souvent pas entretenues professionnellement.

## **Conseils de sécurité pratiques**

- En cas d'incendie, ne pas oublier que le temps est le pire ennemi et que chaque seconde compte! Sortir d'abord, puis aller chercher de l'aide. Élaborer un plan d'évacuation résidentiel et désigner un lieu de rencontre à l'extérieur. S'assurer que tous les membres de la famille connaissent deux moyens de sortir de chaque pièce. S'exercer à trouver la sortie les yeux fermés. Lors d'incendie, ne jamais se lever debout; toujours ramper sous la fumée et essayer de garder la bouche couverte. Ne jamais retourner dans un bâtiment en flammes pour aucune

raison; cela pourrait coûter la vie humaine.

- Enfin, le fait d'avoir au moins un détecteur de fumée en état de marche augmente énormément les chances de survie à un incendie. Et ne pas oublier de pratiquer souvent le plan d'évacuation résidentiel avec la famille.

### **Système d'alarme incendie**

Les incendies résidentiels sont particulièrement dangereux la nuit. Les incendies produisent de la fumée et des gaz mortels pouvant faire perdre connaissance aux occupants pendant leur sommeil. Afin d'être prévenu d'un incendie pendant la nuit, des détecteurs de fumée devraient être installés juste l'autre côté de la porte de chacune des chambres et à chaque étage de la résidence familiale, y compris le sous-sol.

## 4.0 Fonctions supplémentaires


---

### 4.1 Programmation des zones Carillon

---

Une zone avec carillon activé informe l'utilisateur de chacune de ses ouvertures en faisant bipper le clavier.

#### Comment attribuer la fonction de carillon aux zones?

- 1) Appuyer sur la touche [9] et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes.
- 2) Entrer les deux chiffres du numéro de la zone à laquelle attribuer la fonction de carillon ou utiliser les touches [▲] ou [▼] pour défiler jusqu'à la zone voulue et appuyer sur la touche ●. Répéter pour enlever la fonction de carillon. Si le numéro de zone s'allume, cette zone est une zone Carillon. Si le numéro de zone est éteint, cette zone ne possède pas la fonction de carillon. Pour enlever la fonction de carillon de toutes les zones, appuyer sur la touche .
- 3) Appuyer sur la touche X pour quitter.



Chaque clavier doit se faire attribuer la fonction de carillon séparément.

### 4.2 Sourdine du clavier

---

Lorsque la sourdine est activée, le clavier émet seulement les bips de confirmation et de rejet et émet un bip lorsqu'une



touche est enfoncée. Par conséquent, lorsque la sourdine est activée, le clavier n'émet pas de bip pendant une alarme ni pendant le délai de sortie. Appuyer sur la touche **X** et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la sourdine du clavier. Si le clavier émet un bip de confirmation, la sourdine du clavier est activée pour ce clavier. Si le clavier émet un bip de rejet, la fonction est désactivée.



Chaque clavier doit se faire attribuer la fonction de sourdine séparément. La sourdine du clavier doit être reprogrammée si le système subit une perte totale de puissance.

### 4.3 Alarmes de panique

---

En cas d'urgence, le système **Spectra** peut permettre trois alarmes de panique pouvant immédiatement générer une alarme après l'enfoncement simultané de deux touches déterminées pendant 3 secondes. D'après les besoins, ces alarmes de panique peuvent générer des alarmes sonores (sirènes ou cloches) ou silencieuses et peuvent communiquer des messages précis à la station de surveillance. Par exemple, le fait d'appuyer sur **[1]** et **[3]** peut vouloir dire « appeler la police » ou n'importe quoi d'autre.



Appuyer sur les touches **[1]** et **[3]** et les maintenir enfoncées pour la police.

Appuyer sur les touches **[4]** et **[6]** et les maintenir enfoncées pour une alerte médicale.

Appuyer sur les touches **[7]** et **[9]** et les maintenir enfoncées pour une alarme incendie.

## 4.4 Programmation de l'heure (horloge)



### Comment programmer l'horloge du système?

- 1) Appuyer sur la touche .
- 2) Entrer le **[CODE MAÎTRE]**.
- 3) Entrer **[100]**.
- 4) Entrer l'**[HEURE]** voulue. Note : l'installateur fixe l'horloge sur une base horaire soit internationale (24 h) soit des États-Unis (12 h).
- 5) Si l'horloge est sur une base horaire des États-Unis, choisir **[1]** pour « A.M. » ou **[2]** pour « P.M. ».
- 6) Appuyer sur la touche  pour quitter.



## 4.5 Touches de fonction rapide

Sur simple demande de l'installateur ou de l'entreprise de sécurité, il est possible qu'une des opérations suivantes soit à accomplir.



### 4.5.1 Rapport d'essai

Appuyer sur la touche , entrer le **[CODE MAÎTRE]** et appuyer sur la touche . Cela envoie un code de rapport d'essai à l'entreprise de sécurité.



### 4.5.2 Appeler l'ordinateur

Appuyer sur la touche , entrer le **[CODE MAÎTRE]** et appuyer sur la touche . Cela lance un appel à l'entreprise de sécurité utilisant le logiciel WinLoad.

### 4.5.3 Répondre à l'ordinateur

Appuyer sur la touche , entrer le [CODE MAÎTRE] et appuyer sur la touche . Cela oblige le système de sécurité à répondre à un appel de l'entreprise de sécurité utilisant le logiciel WinLoad.

### 4.5.4 Annuler la communication

Appuyer sur la touche , entrer le [CODE MAÎTRE] et appuyer sur la touche . Cela annule toute communication établie avec le logiciel WinLoad.

## 4.6 Paramètres du clavier

---

Il est possible de modifier les paramètres du clavier afin de satisfaire des besoins.

- 1) Appuyer sur la touche [6] et la maintenir enfoncée pendant 3 secondes.
- 2) Appuyer sur une des touches suivantes :
  - [1] Rétroéclairage : luminosité du clavier (7 est le niveau le plus clair)
  - [2] Contraste : intensité des caractères (7 est le niveau le plus faible)
  - [3] Défilement : temps entre les messages (7 est le niveau le plus lent)
- 3) Appuyer sur [▲] ou [▼] pour modifier les réglages.
- 4) Appuyer sur la touche [←] pour enregistrer.
- 5) Revenir à l'étape 2 ou appuyer sur la touche X pour quitter.

## 4.7 Partitionnement

---

Ce système **Spectra** est pourvu d'une fonction de partitionnement pouvant diviser le système d'alarme en deux secteurs indépendants désignés Secteur 1 et Secteur 2. Le partitionnement peut être utilisé dans les installations où des systèmes de sécurité partagés sont pratiques, soit dans le cas de bureaux à domicile ou d'entrepôts. Lorsque le système est partitionné, chaque zone, chaque code d'utilisateur et beaucoup des fonctions du système peuvent être assignés au secteur 1, au secteur 2 ou aux deux secteurs.




Un secteur est la même chose qu'une partition. Les termes partition et partitionnement sont utilisés par les installateurs afin de définir la division de lieux protégés en différents secteurs ou partitions. Seul l'installateur peut partitionner un établissement.



***Si le système n'est pas partitionné, toutes les zones, tous les codes d'utilisateurs et toutes les fonctions sont considérés comme appartenant au secteur 1.***

## 4.8 Essai et maintenance

---

Avec le système désarmé et le voyant  allumé, activer les détecteurs de mouvement en marchant dans le secteur protégé. Ouvrir et fermer les portes protégées et vérifier que leur touche correspondante s'allume. L'installateur peut informer l'utilisateur de la meilleure façon de tester ce système particulier.

Ne pas utiliser de flamme nue ou de matériaux en flamme pour tester les dispositifs de détection d'incendie. Contacter l'installateur afin de connaître les méthodes sans risques pour tester ce système.

Sous utilisation normale, ce système ne nécessite pratiquement pas de maintenance autre que des vérifications régulières. Il est recommandé de changer la batterie de réserve à tous les trois ans. Parler à l'installateur des essais obligatoires et de la fréquence à laquelle ces derniers devraient être effectués.


## 5.0 Programmation des codes d'accès

---

Les codes d'accès sont des numéros d'identification personnels qui permettent d'entrer dans certains modes de programmation, d'armer ou désarmer le système ainsi que d'activer ou désactiver les sorties PGM.

Le système de sécurité Spectra accepte :

- 1 code maître du système;
- 2 codes maîtres;
- 45 codes d'accès d'utilisateurs (dont 1 code de contrainte).


 Si un secteur est armé, il est impossible de créer, modifier ou supprimer des codes d'accès d'utilisateurs.

Pour des renseignements sur la façon dont chaque code d'accès peut armer ou désarmer le système, se référer à la *Liste de vérification du système* à la page 36.

### 5.1 Code maître du système (par défaut : 123456)

---

Le code maître du système peut armer ou désarmer n'importe quel secteur avec l'une des méthodes décrites dans cette section et peut créer, modifier ou supprimer n'importe quel code d'accès d'utilisateur. Se référer à *Programmation des codes d'accès* à la page 29.

 ***Ne pas supprimer le code maître du système à la section [001]. Si supprimé, le code maître du système sera perdu, il sera impossible de le reprogrammer et l'utilisateur devra faire appel à un technicien.***

## 5.2 Codes maîtres

---

Le code maître 1 est définitivement assigné au secteur 1 et peut être utilisé pour créer, modifier ou supprimer les codes d'accès d'utilisateurs (voir page 29) assignés au secteur 1.

Le code maître 2 est définitivement assigné au secteur 2 (sauf lorsque la fonction de partitionnement est désactivée; auquel cas, le code maître 2 est assigné au secteur 1) et peut être utilisé pour créer, modifier ou supprimer les codes d'accès d'utilisateurs assignés au même secteur (voir *Programmation des codes d'accès* à la page 29).



Les codes maîtres ne peuvent modifier ou supprimer les codes d'accès d'utilisateurs assignés aux deux secteurs. Seul le code maître du système peut modifier ou supprimer les codes d'accès d'utilisateurs assignés aux deux secteurs.

## 5.3 Code de contrainte

---

Si l'utilisateur est forcé d'armer ou de désarmer le système, le fait d'entrer le code d'accès assigné à l'utilisateur 048 entraîne l'armement ou le désarmement du système ainsi que la transmission immédiate d'une alerte silencieuse (code de contrainte) à l'entreprise de sécurité.



Cette option doit être activée par l'installateur.

## 5.4 Programmation des codes d'accès

---


Ce système accepte les codes d'accès de 4 ou 6 chiffres (voir *Codes d'accès* à la page 37) où chaque chiffre est une

valeur entre 0 et 9. Les codes de 6 chiffres sont considérés plus difficiles à déchiffrer que ceux de 4 chiffres et sont donc plus sûrs. Éviter de programmer des codes d'accès simples ou évidents tels qu'un numéro de téléphone, une adresse ou un code comme 1234.

### **Comment programmer les codes d'accès?**

- 1) Appuyer sur la touche ←.
- 2) Entrer le [CODE MAÎTRE].
- 3) Entrer les 3 chiffres du numéro de la [SECTION] (voir le Tableau 4).
- 4) Entrer les 4 ou 6 chiffres du nouveau [CODE D'ACCÈS].
- 5) Appuyer sur X pour quitter.

### **Comment supprimer les codes d'accès?**

- 1) Répéter les étapes 1 à 3 (voir plus haut).
1. Appuyer sur la touche  une fois pour chaque chiffre du code d'accès (soit 4 ou 6 fois) jusqu'à ce que le clavier émette un bip de confirmation puis appuyer sur la touche X pour quitter.



***Ne pas supprimer le code maître du système. Se référer à l'avertissement de la section 5.1 à la page 28 pour plus amples renseignements.***



Une fois le numéro de section du Tableau 4 entré, le 1640 affiche seulement les deux premiers chiffres du code. Une fois le deuxième chiffre entré, les troisième puis quatrième chiffres s'affichent.





**Tableau 4 : Sections pour les codes d'utilisateurs**

<b>Section</b>	<b>Codes d'utilisateurs</b>
[001]	code d'utilisateur 001 = code maître du système
[002]	code d'utilisateur 002 = code maître 1
[003]	code d'utilisateur 003 = code maître 2
[004] à [047]	code d'utilisateur 004 à code d'utilisateur 047
[048]	code d'utilisateur 048 ou code de contrainte

## 6.0 Liste des défauts

Le système d'alarme surveille continuellement quatorze conditions de défauts possibles. La plupart de ces conditions de défauts peuvent être directement signalées à l'entreprise de sécurité.

 ***Nous recommandons fortement d'informer l'entreprise de sécurité de la défauts et de permettre à son personnel d'entretenir le système.***

 L'installateur peut programmer le clavier afin que ce dernier émette un bip à toutes les 5 secondes chaque fois qu'une nouvelle condition de défauts se produit. Appuyer sur la touche (❗) pour arrêter le bip de défauts.

Lorsqu'une condition de défauts se produit, l'icône (❗) s'allume.

### **Comment accéder à la liste des défauts?**

- 1) Appuyer sur la touche (❗). L'icône (❗) clignote et le ou les numéro(s) correspondant aux défauts s'allume(nt).
- 2) Lire l'explication correspondant à la défauts dans la liste des défauts. Si aucune directive de rectification n'est donnée, appeler l'entreprise de sécurité pour une remise en état.
- 3) Appuyer sur la touche X ou (❗) pour quitter.

### **[1] Batterie manquante ou faible**

La batterie de secours est débranchée ou la tension de la batterie est basse.

### **[2] Batterie d'un émetteur sans fil faible**

La tension de la batterie d'un émetteur sans fil est basse.

### **[3] Panne d'alimentation**

Le système a constaté une interruption de courant alternatif. Cette défectuosité se produit généralement lors d'une panne d'alimentation. Si cette défectuosité se produit et qu'il n'y a pas de panne d'alimentation dans l'établissement, contacter l'entreprise de sécurité pour du service.

### **[4] Cloche/Sortie PGM 2 déconnectée**

Un dispositif connecté à la cloche ou à la sortie PGM 2 n'est plus connecté au système d'alarme.

### **[5] Panne de courant de la cloche**

Pendant une alarme, la sortie de cloche, qui utilise un circuit sans fusible, s'arrête automatiquement si le courant dépasse une valeur prédéterminée. Lorsque le système est désarmé, le courant est coupé à la sortie de cloche et l'avertissement de défectuosité peut s'éteindre, mais la défectuosité peut se reproduire lors de la prochaine alarme si la situation n'est pas résolue.

### **[6] Panne de courant auxiliaire**

La sortie auxiliaire, qui alimente les accessoires du système d'alarme, utilise un circuit sans fusible pour protéger le bloc

d'alimentation d'une surcharge de courant et s'arrête automatiquement si le courant dépasse une valeur prédéterminée.

### **[7] Défaillance de la communication**

Le système d'alarme, si surveillé, n'a pu communiquer avec l'entreprise de sécurité.

### **[8] Perte de l'horloge**

L'horloge du système d'alarme doit être reprogrammée.

**Cette défectuosité est la seule que nous recommandons à l'utilisateur de corriger.** Appuyer sur la touche **[8]** pour changer l'heure.



Pour reprogrammer l'horloge, se référer à *Programmation de l'heure (horloge)* à la page 24.

### **[9] Défaillance du câblage de zone/sabotage**

Un problème de câblage est présent dans une ou plusieurs zone(s). Appuyer sur la touche **[9]** pour visualiser la ou les zone(s) affectée(s).



Une fois la touche **[9]** enfoncée, le 1640 affiche les icônes (1) et (2) avec les numéros des zones sabotées. Les icônes (1) et (2) s'éteignent une fois la condition de sabotage résolue.

### **[10] Défaillance de surveillance de la ligne téléphonique**

Le système n'a pas décelé la présence d'une ligne téléphonique depuis plus qu'une période prédéterminée.

**[11] Défectuosité de la zone d'incendie**


Un problème de câblage est présent dans la zone d'incendie.

**[12] Perte d'un module**

Un module ne communique plus avec le système.

**[13] Perte de supervision d'un émetteur sans fil**

Un émetteur sans fil ne communique plus avec son récepteur, ou ses batteries sont débranchées.

**Pour visualiser les zones dans lesquelles les émetteurs sans fil connaissent une défectuosité**, appuyer sur la touche  après l'étape 2 de l'affichage des défectuosités (voir *Liste des défectuosités* à la page 32).

**[16] Défaut du clavier**

Si, pour une raison ou pour une autre, le clavier ne communique plus avec le système d'alarme, il émet trois bips consécutifs à intervalles de 3 secondes. Lorsque la communication est rétablie, le clavier reprend ses fonctions.

## 7.0 Liste de vérification du système

Ce système est-il partitionné?    oui     non

Secteur 1 = \_\_\_\_\_

Secteur 2 = \_\_\_\_\_

No de zone et description	Secteur 1 ou 2	Cont.	Partiel	Forcé	24 h	Délai d'entrée
01 : _____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
02 : _____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
interrupteur à clé? oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
type : _____						
03 : _____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
zone d'incendie? oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
04 : _____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
05 : _____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
06 : _____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07 : _____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08 : _____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09 : _____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 : _____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 : _____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12 : _____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

No de zone et description	Secteur 1 ou 2	Cont. Partiel Forcé 24 h				Délai d'entrée
13 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### Codes d'accès

Pour des raisons de sécurité, écrire seulement le nom de l'utilisateur sans son code d'accès.

Codes de 4 chiffres  Codes de 6 chiffres





No et nom d'utilisateur	Secteur 1 ou 2	Cont. Partiel Forcé			Arm. seul.
001 : _____ Code maître du système (123456)	<b>1 et 2</b>	<b>activé</b>	<b>activé</b>	<b>activé</b>	-
002 : _____ Code maître 1	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
003 : _____ Code maître 2	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
004 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
005 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
006 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
007 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
008 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
009 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

No et nom d'utilisateur	Secteur 1 ou 2	Cont. Partiel Forcé			Arm. seul.
010 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
011 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
012 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
013 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
014 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
015 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
016 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
017 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
018 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
019 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
020 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
021 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
022 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
023 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
024 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
025 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
026 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
027 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
028 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
029 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



No et nom d'utilisateur	Secteur 1 ou 2	Cont. Partiel Forcé			Arm. seul.
030 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
031 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
032 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
033 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
034 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
035 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
036 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
037 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
038 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
039 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
040 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
041 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
042 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
043 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
044 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
045 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
046 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
047 :	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
048 : _____	_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<i>contrainte</i> : oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/>					

## Touches et fonctions spéciales

-  Armement régulier par touche unique activé
-  Armement partiel par touche unique activé
-  Armement forcé par touche unique activé
-  Programmation manuelle du contournement par touche unique activée

## Alarmes de panique :

[1] et [3] Police ou \_\_\_\_\_

- silencieuse       sonore       désactivée

[4] et [6] Aux. ou \_\_\_\_\_

- silencieuse       sonore       désactivée

[7] et [9] Feu ou \_\_\_\_\_

- silencieuse       sonore       désactivée

## Minuteurs du système

Entrer et sortir des lieux par les portes désignées.

*Délai de sortie 1* (secteur 1) : \_\_\_\_\_ sec. = temps pour sortir de l'établissement

*Délai de sortie 2* (secteur 2) : \_\_\_\_\_ sec. = temps pour sortir de l'établissement

*Délai d'entrée 1* = \_\_\_\_\_ sec. = temps pour désarmer avant l'alarme; entrer par la zone no \_\_\_\_\_

*Délai d'entrée 2* = \_\_\_\_\_ sec. = temps pour désarmer avant l'alarme; entrer par la zone no \_\_\_\_\_

L'alarme active la sirène ou la cloche pour \_\_\_\_\_ min.

## **Renseignements divers**

Installé par : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Entretenu par : \_\_\_\_\_ Tél. : \_\_\_\_\_

Surveillé par : \_\_\_\_\_ Tél. : \_\_\_\_\_

Numéro de compte : \_\_\_\_\_

Emplacement du transformateur d'alarme : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ sur le circuit no : \_\_\_\_\_

Raccordements téléphoniques : \_\_\_\_\_

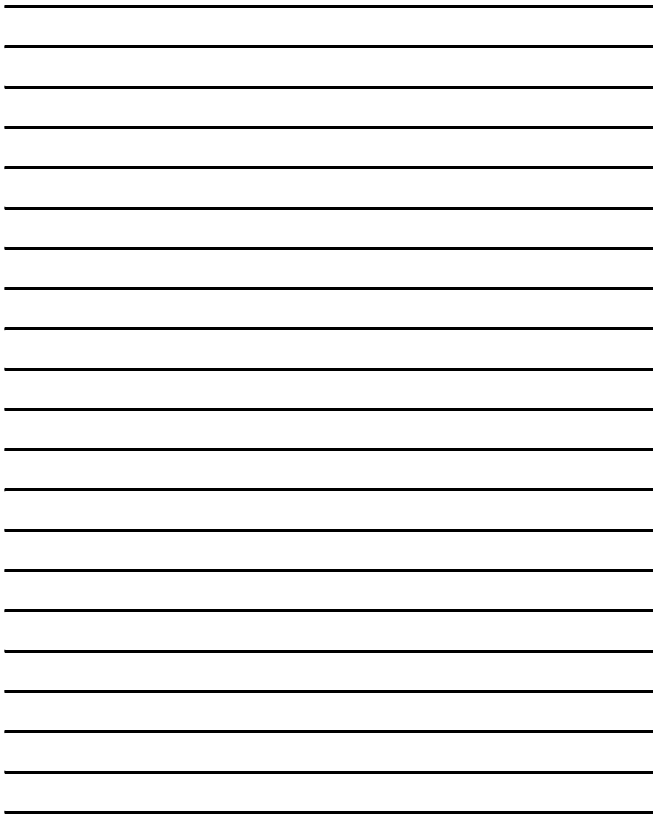
## **Garantie**

Pour tous les renseignements sur la garantie de ce produit, se référer aux Déclarations sur les garanties restreintes qui se trouvent sur notre site Web au [www.paradox.com/terms](http://www.paradox.com/terms). L'utilisation de ce produit Paradox signifie l'acceptation de toutes les modalités et conditions de la garantie.

© Systèmes de sécurité Paradox Ltée, 2007. Tous droits réservés.

Spécifications sujettes à changement sans préavis. Un ou plusieurs des brevets américains suivants peuvent s'appliquer : 7046142, 6215399, 6111256, 6104319, 5920259, 5886632, 5721542, 5287111, 5119069, 5077549 et RE39406 et d'autres brevets en instance peuvent également s'appliquer. Des brevets canadiens et internationaux peuvent également s'appliquer.







**P ▲ R ▲ D O X<sup>®</sup>**  
S Y S T È M E S D E S É C U R I T É

**paradox.com**

Imprimé au Canada - 01/2008

1640-FU03